



UN Interim Administration

Department of Health and Social Welfare

Udhëzim Administrativ (Mirëqenja Sociale) 3 / 2001

FORMIMI I FONDIT TË SIGURIMEVE SHOQËRORE TË KOSOVËS

Departmenti i Shëndetësisë dhe Mirëqenjes Sociale,

Duke u mbështetur në pushtetin që i është dhënë Departmentit të Shëndetësisë dhe Mirëqenjes Sociale me rregulloren nr. 2000/10, posaqërisht paragrafi 2.2 (i);

Me këtë shpall udhëzimin vijues:

1. Funkcionet administrative të Fondit Penzional Invalidor, Fondit të Sigurimit Shëndetësor, dhe Fondit të Mbrojtjes Sociale dhe të Fëmijëve branda Kosovës do të ristrukturohen në Fondin e Sigurimeve Shoqërore të Kosovës (tash e tutje "Fondi") nga 1 nëntori 2000.
2. Fondi do të jetë përgjegjës për mirëmbajtjen e dokumentacionit të fondeve të mëparëshme dhe për kryerjen e detyrave të atilla në lidhje me këtë dokumentacion ashtu siç vendoset nga Departmenti i Shëndetësisë dhe Mirëqenjes Sociale (tash e tutje "Departmenti").
3. Varësisht nga mjetet financiare që do vihen në dispozicion nga Buxheti i Konsoliduar i Kosovës, Departmenti mund ta bëjë Fondin përgjegjës për administrimin e programeve të tilla ashtu siç do të përcaktohet me udhëzime administrative tjera.
4. Departmenti do të emërojë Drejtorin Gjeneral i cili do t'i raportojë zëvendës bashkëdrejtuesve përgjegjës për Mirëqenje Sociale brenda Departmentit.
5. Personeli për Fond do të rekrutohet me konkurrencë të hapur në pajtim me udhëzimin Administrativ I/2000.

Pristina 19 Mars 2001

Hannu Vuori

Co-director



Pleurat Sejdiu

Co-director

Postal Address:

C/o UNMIK Liaison Office Skopje
Zgrada Na Nip ova Makedonija
P.O. Box 515 or 596
91000 Skopje – FYROM

Telephone:

Via Pristina PTK:
+381 38 500 223
Via UNHQ New York:
+1(212) 963 8442

Fax:

Via Pristina PTK:
+381 38 501 397 ext. 4019
Via UNHQ New York:
+1 (212) 963 8603/8113
Internal fax: 4608



UN Interim Administration

Department of Health and Social Welfare

Administrative Instruction (Social Welfare) 3 /2001

FORMATION OF THE KOSOVO SOCIAL INSURANCE FUND

The Department of Health and Social Welfare,

Pursuant to the authority vested in the Department of Health and Social Welfare by Regulation No. 2000/10, particularly paragraph 2.2 (i);

Hereby promulgates the following instruction:

1. The administrative functions of the Pensioners and Invalids Fund, Health Insurance Fund, and Child and Social Protection Fund within Kosovo shall be restructured into the Kosovo Social Insurance Fund (hereinafter the "Fund") from the 1 November 2000.
2. The Fund will be responsible for maintaining the records of the previous funds and for carrying out such duties pertaining to those records as decided by the Department of Health and Social Welfare (hereinafter the "Department").
3. Subject to finances being made available from the Kosovo Consolidated Budget, the Department may make the Fund responsible for the administration of such programmes as may be set out in further administrative instructions.
4. The Department will appoint a General Director who will report to Deputy Co-Directors responsible for Social Welfare within the Department.
5. Staff for the Fund will be recruited by open competition in accordance with Administrative Instruction 1/2000.

Pristina 19 March 2001

Hannu Vuori
Co-Director



Pleurat Sejdiu
Co-Director

Postal Address:

C/o UNMIK Liaison Office Skopje
Zgrada Na Nip ova Makedonija
P.O. Box 515 or 596
91000 Skopje – FYROM

Telephone:

Via Pristina PTK:
+381 38 500 223
Via UNHQ New York:
+1(212) 963 8442

Fax:

Via Pristina PTK:
+381 38 501 397 ext. 4019
Via UNHQ New York:
+1 (212) 963 8603/8113
Internal fax: 4608



UN Interim Administration

Department of Health and Social Welfare

Administrativno Uputstvo (Socijalna Zaštita) 3 / 2001

FORMIRANJE FONDA SOCIJALNIH OSIGURANJA KOSOVA

Departman Zdravstva i Socijalne Zaštite ,

Na osnovu ovlašćenja datim Departmanu Zdravstva i Socijalne Zaštite sa uredbom br. 2000/10, posebno paragrafom 2.2 (i);

Ovim objavljuje sledeće uputstvo:

1. Administrativne funkcije Penzijsko Invalidskog Fonda, Fonda Zdravstvenog Osiguranja, Fonda Socijalne i Dečije Zaštite unutar Kosova biće restrukturirane u Fond Socijalnih Osiguranja Kosova (nadalje "Fond") od 1 Novembra 2000 godine.
2. Fond će biti odgovoran za održavanje dokumentacije prethodnih fondova i obavljati zadatke u vezi sa dokumentacijom onako kako odlučuje Departman Zdravstva i Socijalne Zaštite (nadalje "Departman").
3. Zavisno od finansijskih sredstava stavljenih na raspolaganje od Konsolidovanog Kosovskog Budžeta, Departman može učiniti Fond odgovornim za upravljanje takvih programa onako kako će biti određeno drugim administrativnim uputstvima.
4. Departman će imenovati Generalnog Direktora koji će izveštati zamenike kodirektora odgovorne za Socijalnu Zaštitu u okviru Departmana.
5. Osoblje za Fond će se regrutovati u otvorenoj konkurenciji u saglasnosti sa Administrativnom Uputsvom 2000/1.

Pristina 19 Mart 2001

Hannu Vuori
Kodirektor



Pleurat Sejdiu
Kodirektor

Postal Address:

C/o UNMIK Liaison Office Skopje
Zgrada Na Nip ova Makedonija
P.O. Box 515 or 596
91000 Skopje – FYROM

Telephone:

Via Pristina PTK:
+381 38 500 223
Via UNHQ New York:
+1(212) 963 8442

Fax:

Via Pristina PTK:
+381 38 501 397 ext. 4019
Via UNHQ New York:
+1 (212) 963 8603/8113
Internal fax: 4608